

EN

360° cut C gloves with Typhoon® and nitrile coating. Designed for optimal ergonomics, very comfortable heavy-duty gloves. Excellent breathability. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A3 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. When the blade is dulled during the coupe cut-resistance test, the results from the coupe test are indicatively only, and the TDM cut resistance becomes the valid result for performance levels. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar med Typhoon® som ger 360° skärskydd C. Utformade med fokus på att uppnå optimal ergonomi; mycket bekväma handskar trots kraftigt skydd. Handskarna har god ventilering. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A3.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Om skärpan på bladet påverkas under skärmotståndstestet skall Coupe testet endast ses om vägledande. I dessa fall gäller resultatet från TDM-testet. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viiltosuojakäsineet, suojaaluokka C, 360°:n viiltosuoja, Typhoon® - ja nitriliipinnoite. Mahdollisimman ergonomiseksi suunnitellut, erittäin mukavat ja joustavat käsineet vaatimaan käyttöön. Erittäin hengittävä materiaali. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A3 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljettuja ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeisuus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkeitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteisiin liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojainomaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Viillonkestävyyssysteemissä aiheuttavan terän tylyisymisen vuoksi Coup-testin tulokset ovat vain viitteellisiä, ja TDM-viillonkestävyyssysteemien tulos on varsinaisen viillonkestävyyssarvo. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice chroniące przed przecięciem w 360°, poziom C z tworzywa Typhoon® w nitrylowej powłoce. Zaprojektowane tak, by osiągnąć najlepszą ergonomię, bardzo wygodne i elastyczne rękawice do zadań specjalnych. Doskonale przepuszczalność powietrza. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A3.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. W przypadku tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wynik testu Coupe jest jedynie orientacyjny, podczas gdy test ciecia ostrzem TDM jest wynikiem referencyjnym. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات مقاومة للقطع للاستخدام في درجة حرارة ٣٦٠ درجة مئوية مع التيلون ومطلاء التريل. مصممة للهندسة البشرية المثلى، كما أنها قفازات عالية التحمل ومريحة جداً. وتتميز بتقوية ممتازة بسوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى A3 لمقاومة القطع حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أو لا بدسة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرانديير ج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المندبية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع. Handskar som innehåller lateks kan förorsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

NO

360° Cut C hanske av Typhoon® fiber belagt med nitril. Svært behagelige hanske i kraftig kvalitet, designet for optimal ergonomi. Gode pustende egenskaper. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slag beskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A3.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 115.5501 CE cat. II 6 pairs SIZE 7/S (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: EN 388:2016 and ANSI/ISEA 138/ANSI/ISEA 105. Rows include Skjæremotstand, Puncture resistance, Tear resistance, and Impact protection with corresponding test methods and requirements.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified body No: 2777

Table with 2 rows: Glove size and EN 420 size. Columns include S, M, L, XL, 2XL and sizes 7, 8, 9, 10, 11.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 28.01.2020 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

360° cut C gloves with Typhoon® and nitrile coating. Designed for optimal ergonomics, very comfortable heavy-duty gloves. Excellent breathability. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A3 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. When the blade is dulled during the coupe cut-resistance test, the results from the coupe test are indicatively only, and the TDM cut resistance becomes the valid result for performance levels. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar med Typhoon® som ger 360° skärskydd C. Utformade med fokus på att uppnå optimal ergonomi; mycket bekväma handskar trots kraftigt skydd. Handskarna har god ventilering. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A3.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Om skärpan på bladet påverkas under skärmotståndstestet skall Coupe testet endast ses om vägledande. I dessa fall gäller resultatet från TDM-testet. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viiltosuojakäsineet, suojaaluokka C, 360°:n viiltosuoja, Typhoon® - ja nitriliipinnoite. Mahdollisimman ergonomiseksi suunnitellut, erittäin mukavat ja joustavat käsineet vaatimaan käyttöön. Erittäin hengittävä materiaali. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A3 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljettuja ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeisuus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkeitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteisiin liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojainomaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Viillonkestävyydestä aiheuttavan terän tylyisymisen vuoksi Coup-testin tulokset ovat vain viitteellisiä, ja TDM-viillonkestävyydestä tulos on varsinaisen viillonkestävyyssarvo. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice chroniące przed przecięciem w 360°, poziom C z tworzywa Typhoon® w nitrylowej powłoce. Zaprojektowane tak, by osiągnąć najlepszą ergonomię, bardzo wygodne i elastyczne rękawice do zadań specjalnych. Doskonale przepuszczalność powietrza. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A3.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. W przypadku tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wynik testu Coupe jest jedynie orientacyjny, podczas gdy test cięcia ostrzem TDM jest wynikiem referencyjnym. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات مقاومة للقطع للاستخدام في درجة حرارة ٣٦٠ درجة مئوية مع التيلون ومطلاء التريل. مصممة للهندسة البشرية المثلى، كما أنها قفازات عالية التحمل ومریحة جد. وتتميز بتقوية ممتازة بسوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معادات السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى A3 لمقاومة القطع حسب معايير منظمة معادات السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

التخزين / النقل: تعين القفازات أو لا بدسة من أكياس بلاستيكية تعين لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرانديير ج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المندبية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات، EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر من الأذى في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

360° Cut C hanske av Typhoon® fiber belagt med nitril. Svært behagelige hanske i kraftig kvalitet, designet for optimal ergonomi. Gode pustende egenskaper. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slag beskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A3.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 115.5501 CE cat. II 6 pairs SIZE 8/M (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: EN 388:2016 and 4X43CP, and 8 rows of test results in multiple languages (English, Norwegian, Polish, etc.)



In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified body No: 2777 Declaration of conformity can be obtained from www.granberg.no/search

Table with 2 rows: Glove size (S, M, L, XL, 2XL) and EN 420 size (7, 8, 9, 10, 11)

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 28.01.2020 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

360° cut C gloves with Typhoon® and nitrile coating. Designed for optimal ergonomics, very comfortable heavy-duty gloves. Excellent breathability. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A3 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. When the blade is dulled during the coupe cut-resistance test, the results from the coupe test are indicatively only, and the TDM cut resistance becomes the valid result for performance levels. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar med Typhoon® som ger 360° skärskydd C. Utformade med fokus på att uppnå optimal ergonomi; mycket bekväma handskar trots kraftigt skydd. Handskarna har god ventilering. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A3.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Om skärpan på bladet påverkas under skärmotståndstestet skall Coupe testet endast ses om vägledande. I dessa fall gäller resultatet från TDM-testet. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viiltosuojakäsineet, suojaaluokka C, 360°:n viiltosuoja, Typhoon® - ja nitrilipinnoite. Mahdollisimman ergonomiseksi suunnitellut, erittäin mukavat ja joustavat käsineet vaatimaan käyttöön. Erittäin hengittävä materiaali. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A3 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeisuus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkeuteen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteisiin liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojainomaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Viillonkestävyydestä aiheuttavan terän tylyisymisen vuoksi Coup-testin tulokset ovat vain viitteellisiä, ja TDM-viillonkestävyydestä tulos on varsinaisen viillonkestävyyssarvo. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeuteen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeuksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeuteen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice chroniące przed przecięciem w 360°, poziom C z tworzywa Typhoon® w nitrylowej powłoce. Zaprojektowane tak, by osiągnąć najlepszą ergonomię, bardzo wygodne i elastyczne rękawice do zadań specjalnych. Doskonale przepuszczalność powietrza. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A3.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. W przypadku tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wynik testu Coupe jest jedynie orientacyjny, podczas gdy test ciecia ostrzem TDM jest wynikiem referencyjnym. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات مقاومة للقطع للاستخدام في درجة حرارة ٣٦٠ درجة مئوية مع التيلون ومطلاء التريل. مصممة للهندسة البشرية المظلي، كما أنها قفازات عالية التحمل ومريحة جداً. وتتميز بتقوية ممتازة بسوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى A3 لمقاومة القطع حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بستسة من أكياس بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المندبية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع. Handskar som innehåller lateks kan förorsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

NO

360° Cut C hanske av Typhoon® fiber belagt med nitril. Svært behagelige hanske i kraftig kvalitet, designet for optimal ergonomi. Gode pustende egenskaper. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slag beskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A3.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 115.5501 CE cat. II 6 pairs SIZE 9/L (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: EN 388:2016 and ANSI/ISEA 138. Rows include Skjæremotstand, Punkteringsmotstand, and TDM Cut Resistance with corresponding test results and requirements.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified body No: 2777

Table with 2 rows: Glove size and EN 420 size. Columns include S, M, L, XL, 2XL and sizes 7, 8, 9, 10, 11.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 28.01.2020 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

360° cut C gloves with Typhoon® and nitrile coating. Designed for optimal ergonomics, very comfortable heavy-duty gloves. Excellent breathability. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A3 cut resistance.

**Storage/Transport:** The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

**Maintenance/Cleaning:** Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

**Obsolescence:** Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

**Please note:** The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. When the blade is dulled during the coupe cut-resistance test, the results from the coupe test are indicatively only, and the TDM cut resistance becomes the valid result for performance levels. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar med Typhoon® som ger 360° skärskydd C. Utformade med fokus på att uppnå optimal ergonomi; mycket bekväma handskar trots kraftigt skydd. Handskarna har god ventilering. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A3.

**Förvaring/Transport:** Handskarna är packerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

**Underhåll/Rengöring:** Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

**Livslängd:** Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

**Observera:** Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Om skärpan på bladet påverkas under skärmotståndstestet skall Coupe testet endast ses om vägledande. I dessa fall gäller resultatet från TDM-testet. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viiltosuojakäsineet, suojaaluokka C, 360°:n viiltosuojaa, Typhoon® - ja nitrilipinnoite. Mahdollisimman ergonomiseksi suunnitellut, erittäin mukavat ja joustavat käsineet vaatimaan käyttöön. Erittäin hengittävä materiaali. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A3 mukaisen viiltosuojan.

**Kuljetus/Varastointi:** Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljettua ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

**Huolto/Puhdistus:** Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

**Toiminnallinen Käyttöikä:** Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.

**Huomautus:** Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteisiin liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojainomaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Viillonkestävyyssysteemissä aiheuttavan terän tylysmisen vuoksi Coup-testin tulokset ovat vain viitteellisiä, ja TDM-viillonkestävyyssysteemien tulos on varsinaisen viillonkestävyyssarvo. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice chroniące przed przecięciem w 360°, poziom C z tworzywa Typhoon® w nitrylowej powłoce. Zaprojektowane tak, by osiągnąć najlepszą ergonomię, bardzo wygodne i elastyczne rękawice do zadań specjalnych. Doskonale przepuszczalność powietrza. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A3.

**Przechowywanie/Transport:** Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełko ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**Czyszczenie/Konserwacja:** Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

**Żywność:** Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

**Uwaga:** Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. W przypadku tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wynik testu Coupe jest jedynie orientacyjny, podczas gdy test cięcia ostrzem TDM jest wynikiem referencyjnym. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات مقاومة للقطع للاستخدام في درجة حرارة ٣٦٠ درجة مئوية مع التيلون ومطلاء التريل. مصممة للهندسة البشرية المثلى، كما أنها قفازات عالية التحمل ومريحة جداً. وتتميز بتقوية ممتازة بسوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى A3 لمقاومة القطع حسب معايير منظمة معاداة السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

**التخزين / النقل:** تعين القفازات أولاً بستة من أكياس بلاستيكية تعين لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرانديير ج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

**الصيانة / التنظيف:** قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلباً أيضاً على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

**القدم / البلى:** تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

**يرجى ملاحظة:** يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المندبية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع.

. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو في عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. والغرض من هذه القفازات هو حماية اليدين في بيئة العمل وفقاً للمواصفات، EN 388:2016 و ANSI/ISEA 105-2016، ANSI/ISEA 138-2019، ANSI/ISEA 105-2016، EN 420:2003+A1:2009. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات بناء عليها.

وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

360° Cut C hanske av Typhoon® fiber belagt med nitril. Svært behagelige hanske i kraftig kvalitet, designet for optimal ergonomi. Gode pustende egenskaper. Gir ANSI/ISEA 138-2019 slag beskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A3.

**Lagring/Transport:** Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

**Vedlikehold/Rengjøring:** Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

**Foreldelse:** Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

**Merk:** Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialeene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

**Granberg®**

ART. 115.5501

6 pairs

CE cat. II

SIZE 10/XL (ENI 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016	Slitestykke/Notningsmotstånd/Hankauskestävvyys/المقاومة للتشقق	(1-4)
	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	
	Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd	
	/Viillonkestävvyys, pyöreä terä/مقاومة لقطع دائري	(1-5)
	Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	
4X43CP	Rivestykke/Rivmotstånd/Roppekkykyys/المقاومة للتقارب	(1-4)
	Odporność na rozdarcia/Tear resistance	
	Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävvyys	(1-4)
	مقاومة لثقب	
	Odporność na przebicie/Puncture resistance	
	TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävvyys	(A-F)
	TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM	
	/TDM Cut Resistance	
	Støtbeskyttelse/Slagskydd/iskusuojaus/الحماية لثأثر	(P)
	Ochrona przed zgnieciem/Impact protection	
	1/A = minimum requirement	
	4/5/F = maximum requirement	
	X = not tested	
	The results are taken from the palm area of the gloves.	
	The protection level increases with performance class.	

EN 420:2003+A1:2009



In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

**Notified Body responsible for certification:**

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracetown Business Park, Clonoe, Dublin D15 YN2P, Ireland.

Notified body No: 2777

Declaration of conformity can be obtained from [www.granberg.no/search](http://www.granberg.no/search)

Glove size	S	M	L	XL	2XL
EN 420 size	7	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 28.01.2020

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

360° cut C gloves with Typhoon® and nitrile coating. Designed for optimal ergonomics, very comfortable heavy-duty gloves. Excellent breathability. Provides ANSI/ISEA 138-2019 Level 1 impact protection and ANSI/ISEA 105-2016 Level A3 cut resistance.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared.

Obsolescence: Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.

Please note: The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. Impact protection was assessed in knuckles area and not on fingertips. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 and EN 420:2003+A1:2009. When the blade is dulled during the coupe cut-resistance test, the results from the coupe test are indicatively only, and the TDM cut resistance becomes the valid result for performance levels. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Skärskyddshandskar med Typhoon® som ger 360° skärskydd C. Utformade med fokus på att uppnå optimal ergonomi; mycket bekväma handskar trots kraftigt skydd. Handskarna har god ventilering. Bekvämt neoprene material kring handleden. ANSI/ISEA 138-2019 slagskydd nivå 1 samt ANSI/ISEA 105-2016 skärmotstånd nivå A3.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfekterade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten.

Livslängd: Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Observera: Kontrollera handskarna före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i röriga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Slagskyddstest avser knogområdet, inte fingertoppar. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 och EN 420:2003+A1:2009. Om skärpan på bladet påverkas under skärmotståndstestet skall Coupe testet endast ses om vägledande. I dessa fall gäller resultatet från TDM-testet. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker baserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Viiltosuojakäsineet, suojaaluokka C, 360°:n viiltosuoja, Typhoon® - ja nitriliipinnoite. Mahdollisimman ergonomiseksi suunnitellut, erittäin mukavat ja joustavat käsineet vaatimaan käyttöön. Erittäin hengittävä materiaali. Tarjoaa ANSI/ISEA 138-2019 -standardin tason 1 mukaisen iskunsuojan ja ANSI/ISEA 105-2016 -standardin tason A3 mukaisen viiltosuojan.

Kuljetus/Varastointi: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljettuja ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Vajeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioidujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista.

Toiminnallinen Käyttöikä: Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkeisuus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiotuun käyttötarkeitukseen tai tehtävään.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteisiin liikkuviin osiin. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Iskunsuojainomaisuudet on määritetty käsineiden rystysosasta, ei sormenpäistä. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Viillonkestävyytestissä aiheuttavan terän tylyisymisen vuoksi Coup-testin tulokset ovat vain viitteellisiä, ja TDM-viillonkestävyytestin tulos on varsinaisen viillonkestävyyssarvo. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiotuun käyttötarkeitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkeituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkeitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice chroniące przed przecięciem w 360°, poziom C z tworzywa Typhoon® w nitrylowej powłoce. Zaprojektowane tak, by osiągnąć najlepszą ergonomię, bardzo wygodne i elastyczne rękawice do zadań specjalnych. Doskonale przepuszczalność powietrza. Zapewniają ochronę przed zmażdżeniem ANSI/ISEA 138-2019 na poziomie 1 oraz odporność na przecięcie ANSI/ISEA 105-2016 na poziomie A3.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników.

Żywność: Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Ochrona przed uderzeniem została oceniona dla kłyki nie dla palców. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016, EN 420:2003+A1:2009. W przypadku tępienia ostrza podczas testu odporności na przecięcie, wynik testu Coupe jest jedynie orientacyjny, podczas gdy test ciecia ostrzem TDM jest wynikiem referencyjnym. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

AR

قفازات مقاومة للقطع للاستخدام في درجة حرارة ٣٦٠ درجة مئوية مع التيلون ومطلاء التريل. مصممة للهندسة البشرية المثلى، كما أنها قفازات عالية التحمل ومرحبة جد. وتتميز بتبوية ممتازة بسوى ١ حماية من التأثيرات حسب معايير منظمة معادات السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٣٨ كما توفر مستوى A3 لمقاومة القطع حسب معايير منظمة معادات السلامة الدولية والمعايير الوطنية الأمريكية لأجهزة ولوازم السلامة ١٠٥

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أو لا بدسة من أكياس بلاستيكية تعبئ لحقًا في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصى جرانديير ج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: قد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد يؤثر تنظيف أو تطهير القفازات سلبيًا أيضًا على الجودة. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلنة.

القدم / البلى: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات المهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات تحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المندبية بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد تم تقييم الحماية من الاصطدام على منطقة المفاصل وليس على أطراف الأصابع. Handskar som innehåller lateks kan förorsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

NO

360° Cut C hanske av Typhoon® fiber belagt med nitril. Svært behagelige hanske i kraftig kvalitet, designet for optimal ergonomi. Gode pustende egenskaper.Gir ANSI/ISEA 138-2019 slag beskyttelse; nivå 1, og ANSI/ISEA 105-2016 kuttmotstand; nivå A3.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanske i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hanske som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen.

Foreldelse: Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Handskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handskar som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handskar som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmaterialele brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Støtbeskyttelsen er vurdert ved knokkene og ikke på fingertuppene. Handskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, ANSI/ISEA 138-2019, ANSI/ISEA 105-2016 og EN 420:2003+A1:2009. Når skjærebildet sløves under coupe-testen for skjæremotstand, er resultatene fra coupe-testen kun antydende, og TDM-kuttmotstanden blir gjeldende resultat for ytelsesnivå. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Handskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 115.5501 CE cat. II 6 pairs SIZE 11/2XL (EN 420:2003+A1:2009)

Table with 2 columns: EN 388:2016 and 4X43CP, and 8 rows of performance data in multiple languages.



In accordance with Regulation (EU) 2016/425. Tested in accordance with EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Notified Body responsible for certification: Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Notified body No: 2777

Table with 2 columns: Glove size and EN 420 size, and 6 rows of size options.

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand. Fit for special purpose.



User Manual issue date: 28.01.2020 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY